ENGLISH

HAIRDRYER

Description
1. Air inlet grid
2. Operating modes switch (0/1/2)
3. Handle
4. Hanging loop
5. Concentrator
6. Cool button

ATTENTION! Do not use the unit near objects filled with water (bath, swimming pool etc.).
- When using the hair dryer in a bathroom, disconnect it immediately after usage, pull the plug out of the socket, as when water is near it is dangerous even if the switch is off;
- For additional protection you can install a residual current device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the bathroom while installation refer to a specialist;

IMPORTANT SAFEGUARDS
Carefully read and follow the operating instruction s, keep them for future reference!

To protect against risk of a fire or electric shock:
- Before using, make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage specified on the housing of the unit.
- Use the hair-dryer only for its functions and only with attachments included in a set.
- Never leave the operating hair-dryer unattended.
- Do not use the hair-dryer near aerosols or inflammable liquids.
- Always unplug the hair-dryer immediately after using and before cleaning. Hold by the plug; do not pull by the cord.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not place or store the appliance where it can fall into a tub or sink, filled with water; do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use while bathing.
- When using the hair dryer in a bathroom, disconnect it immediately after usage, pull the plug out of the socket, as when water is near it is dangerous even if the switch is off.
- If the hair-dryer falls into water, unplug it immediately. And only then you can take it out of the water.
- When children or disabled people use a hair-dryer it is necessary to be especially careful. Children are allowed to use the unit only if they are given all the necessary instructions concerning using of the unit and injuries that can appear due to improper usage of the unit.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Hold the unit by the handle.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Do not direct hot air into your eyes or other parts of your body, which are sensitive to heat.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Attachments get hot during use. Allow them to cool before removal.
- Never drop or insert any object into any openings of the body.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint and hair etc.
- Avoid getting of hair into air inlet grid during operation of the unit.
- Before using of the unit unwind the cord at full length.
- The power cord should not:
- touch hot objects,
- run through sharp edges,
- be used as a handle.
- Periodically check the integrity of the power cord.
- Never use the unit if the power cord, plug is damaged; if the unit malfunctions or after it fell into water. Apply to the authorized service centre for repair.
- Before you take the unit away, let it cool down, do not wind the power cord around the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.

Switching on of the hair dryer
- Before using, make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage specified on the housing of the unit.
- Unwind the power cord completely.
- Insert the plug into the socket.
- Use the switch (2) to set the required operation mode:
  «0» – off;
  «1» – low heat and speed for hair drying and styling;
  «2» – high heat and speed for quick drying and sophisticated hair-do;

Cool shot
This model has cool button for fixing up your hair. Press and hold cool button (6). It will let you keep the created style.

Hair Care
To get best results (before drying or styling) wash your hair, dry it with a towel and comb your hair.

Quick drying
Set the switch (2) to maximal heating "2". Remove unnecessary moisture from hair and move the hair-dryer above your hair.

Concentrator
- Connect the concentrator (5) to the body of the unit. This attachment allows directing narrow air flow of high intensity to a certain lock of hair.
- Plug the unit. Use the switch (2) to set the required operation mode.

Overheating protection
The unit has a protection from overheating, which will switch off the unit if the temperature of output air increases. If the unit switches off while operation, switch it off with the switch (2), setting it to the "0" position, take the plug out of the socket, make sure that the air openings are not blocked, let the unit cool down for 5-10 minutes and switch it on again. Do not block air openings during usage of the unit; avoid getting of hair into the air inlet grid.

Clean and care
The unit is intended for household usage only.
- Set the switch (2) to the "0" position and disconnect the hair-dryer.
- The case of the hair-dryer can be cleaned with a wet cloth. After it, it is necessary to dry the case.
- Never immerse the body of the appliance into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit.

Storage
- Always unplug the hair-dryer if it is not being used.
- After using let the hair-dryer cool off and keep it in a dry place away from children.
- Never wind the cord around the hair-dryer. It can cause the damage of the hair-dryer. Do not pull, overturn or strengthen the cord especially near the plug and at the place where the hair-dryer is fastened to the body. Strengthen the cord if it is overturned.
- For easy storing there is a loop for hanging-up (4) on the unit, you can keep the unit by means of this loop provided that no water gets on the unit.

SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1600 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance - 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

HAARTROCKNER

Beschreibung
1. Lufteinlassgitter
2. Betriebsstufenschalter (0/1/2)
3. Griff
4. Aufhängeöse
5 Ondulierdüse
6. Taste für „kühlen“ Luftstrom

ACHTUNG! Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von mit Wasser befüllten Becken (Badewanne, Wasserbecken usw.) zu nutzen.
- Während der Nutzung des Geräts im Badzimmer schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Wassernähe gefährlich ist, wenn sogar der Haartrockner mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten;

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Vor dem Gebrauch des Geräts lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die weitere Nutzung auf.

Um das Brand- und Stromschlagrisiko zu vermeiden:
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät bestimmungsgemäß, verwenden Sie nur jene Aufsätze, die zum Lieferungsumfang gehören.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren, von denen es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie es nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Badens zu nutzen.
- Während der Nutzung des Geräts im Badzimmer schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Wassernähe gefährlich ist, wenn sogar der Haartrockner mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Sollte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, bevor das Gerät aus dem Wasser geholt wird.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn Kinder oder behinderte Personen das Gerät nutzen. Die Benutzung des Geräts ohne Aufsicht darf Kindern nur dann erlaubt werden, wenn eine angemessene Anweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, die Gefahren einer falschen Bedienung zu verstehen, und das Gerät in sicherer Weise zu nutzen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Handgriff.
- Nutzen Sie nie das Gerät für nasse Haare und Styling von synthetischen Perücken.
- Richten Sie nie heiße Luft in die Augen oder auf andere wärmeempfindliche Körperteile.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Die Aufsätze erhitzen sich während des Betriebs. Bevor Sie die Aufsätze abnehmen, lassen Sie diese abkühlen.
- Stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Luftaustrittsöffnungen des Geräts.
- Es ist nicht gestattet, die Luftaustrittsöffnungen des Haartrockners abzudecken, legen Sie das Gerät nie auf weiche Oberflächen (Bett oder Sofa), wo die Luftaustrittsöffnungen blockiert werden können. Darin sollen kein Flaum, Staub, Haare u.ä. gelangen.
- Vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs des Geräts.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll:
- mit heißen Gegenständen nicht in Berührung kommen,
- über scharfe Kanten nicht gezogen werden,
- als Griff beim Tragen des Geräts nicht benutzt werden.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit das Netzkabel.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es ins Wasser gefallen ist. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundenservicedienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Bevor Sie das Gerät wegpacken, lassen Sie es abkühlen, wickeln Sie nie das Kabel um das Gerät.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

INBETRIEBNAHME DES HAARTROCKNERS
Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Wählen Sie die Betriebsstufe mit dem Schalter (2):
  "0" – der Haartrockner ist ausgeschaltet;
  „1" – Warmluftzufuhr zum Trocknen der Haare und sanftem Styling;
  „2" – Warmluftzufuhr zum schnellen Haartrocknen und komplexen Styling;

„Kalte“ Luftzufuhr
Dieses Modell enthält die Funktion für „kalte“ Luftzufuhr zum Fixieren Ihrer Frisur. Drücken sie permanent auf die Taste „Kalte Luft“ (6). Das ermöglicht den geschaffenen Stil der Frisur zu bewahren.

Haarpflege
Um optimale Ergebnisse zu erzielen (vor dem Trocknen und Styling), waschen Sie Ihre Haare mit Schampo, wischen Sie mit einem Handtuch zur Entfernung der Feuchtigkeit und kämmen Sie diese.

Schnelles Trocknen
Stellen Sie den Schalter (2) in die Position der maximalen Erhitzung (Position 2). Schütteln Sie die überflüssige Feuchtigkeit von den Haaren mit der Hand oder dem Kamm, dabei bewegen Sie den Haartrockner ständig über den Haaren.

Ondulierdüse
- Setzen Sie die Ondulierdüse (5) auf den Haartrockner auf. Mittels der Ondulierdüse wird der intensive Luftstrom auf eine bestimmte Haarsträhne gerichtet.
- Schalten Sie den Haartrockner in die Steckdose ein. Wählen Sie die gewünschte Betriebsstufe mit dem Schalter (2).

Überhitzungsschutz
Der Haartrockner ist mit dem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Übersteigen der Temperatur der eintretenden Luft schützt. Falls sich der Haartrockner während der Nutzung ausschaltet, schalten Sie ihn mit der Ausschalttaste (2) aus, indem Sie ihn in die Position „0“ stellen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, und prüfen Sie, ob die Eingangs- und Austrittsöffnungen mit irgendwelchen Gegenständen nicht abgesperrt sind, danach lassen Sie den Haartrockner 5-10 Minuten abkühlen und schalten Sie ihn wieder ein. Es ist nicht gestattet, die Luftaustrittsöffnungen des Haartrockners zu blockieren, vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs.

Reinigung und Pflege
Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.
- Vor der Reinigung stellen Sie den Schalter (2) in die Position «0» und schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab.
- Wischen Sie das Gehäuse des Haartrockners mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

Aufbewahrung
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Nach der Nutzung lassen Sie den Haartrockner abkühlen, bewahren Sie ihn an einem trockenen für Kinder unzugänglichem Ort.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, weil es zu seiner Beschädigung führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um, überdrehen Sie oder dehnen Sie es nicht ab, insbesondere am Netzstecker und an der Anschlussstelle am Gehäuse. Wenn sich das Netzkabel während der Nutzung des Haartrockners überdreht, richten Sie es ab und zu auf.
- Zwecks der bequemen Nutzung wurde am Gerät eine Aufhängeöse (4) vorgesehen, worauf man den Haartrockner unter der Bedingung aufhängen kann, dass kein Wasser in dieser Position ins Gerät eindringen wird.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1600 W

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Die Benutzungsdauer des Gerätes beträgt nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

ФЕН

Описание
1. Решетка воздухозаборника
2. Переключатель режимов работы (0/1/2)
3. Ручка фена
4. Петелька для подвешивания
5 Насадка-концентратор
6. Кнопка подачи "холодного воздуха"

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи емкостей, содержащих воду (ванна, бассейн и т.д.).
- При использовании фена в ванной комнате следует отключать прибор от сети после его эксплуатации, а именно отсоединив вилку сетевого шнура от розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен выключателем;
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться к специалисту;

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте ее указания и сохраните ее!

Во избежание риска возникновения пожара или поражения электрическим током:
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте прибор только по его прямому назначению, применяйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не включайте прибор в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Всегда отключайте прибор от сети после использования и перед чисткой. Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Не используйте прибор во время принятия ванны.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать прибор от сети после его эксплуатации, а именно вынимать вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда устройство выключено выключателем.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только после этого можно достать прибор из воды.
- Будьте особенно внимательны, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями. Использование устройства разрешается детям только в том случае, если им даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании прибором и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Беритесь за работающий прибор только в зоне рукоятки.
- Не используйте прибор для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Насадки во время работы нагреваются. Перед снятием дайте им остыть.
- Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса прибора.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность (на кровать или диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.
- Избегайте попадания волос в решетку воздухозаборника во время работы прибора.
- При эксплуатации прибора рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
- соприкасаться с горячими предметами,
- протягиваться через острые кромки,
- использоваться в качестве ручки для ношения прибора.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения в воду. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте вокруг него сетевой шнур.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВКЛЮЧЕНИЕ ФЕНА
Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.
- Полностью размотайте сетевой шнур
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите нужный режим работы при помощи переключателя (2):
  "0" – фен отключен;
  "1" – подача теплого воздуха для сушки волос и мягкой укладки;
  "2" – подача горячего воздуха для ускоренной сушки и сложной прически;

Подача "холодного воздуха"
В данной модели предусмотрена функция подачи "холодного воздуха", используемого для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи "холодного воздуха" (6) - это позволит им сохранить созданный стиль прически.

Уход за волосами
Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) вымойте волосы шампунем, вытрите их полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.

Быстрая сушка
Установите переключатель (2) в положение максимального нагрева (положение 2). Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

Насадка-концентратор
- Присоедините насадку-концентратор (5) к корпусу прибора. Насадка-концентратор позволяет направить узкий поток воздуха высокой интенсивности на определенную прядь волос.
- Включите фен в розетку. Установите нужный режим работы при помощи переключателя (2).

Защита от перегрева
Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит прибор при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен отключится во время использования, выключите фен переключателем (2), установив его в положение «0», выньте сетевую вилку из розетки, проверьте, не заблокированы ли входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

Уход и обслуживание
Фен предназначен только для домашнего использования.
- Установите переключатель (2) в положение «0» и отключите фен от сети.
- Корпус фена допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо протереть его насухо.
- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

Хранение
- Если фен не используется, всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
- После использования дайте фену остыть и храните его в сухом месте, недоступном для детей.
- Никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его порче. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, не перекручивать и не растягивать его, особенно около вилки и в месте ввода в корпус фена. Если шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его.
- Для удобства в использовании предусмотрена петля для подвешивания (4), на которой можно хранить фен при условии, что в этом положении на фен не будет попадать вода.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1600 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 3 года

МЕ 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: компания TUSHCOM TRADING Limited (Тушком Трейдинг Лимитед)
Адрес: 4, Тисеос, Энгоми, а/я 2413, Никосия, Кипр

ҚАЗАҚ

ФЕН

Сипаттамасы
1. Ауа жинағыштың торы
2. Жұмыс тәртібінің ауыстырғышы (0/1/2)
3. Тұтқа
4. Ілгіш
5. Концентратор-саптама
6. "Суық ауа" беру батырмасы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Су құйылған сыйымалардың жанында қолданбаңыз (ванна, бассейн және т.б)
- Фенді ванна бөлмесінде қолдансаңыз, қолданып болғаннан кейін оны желіден ажыратыңыз, атап айтқанда, желі шнурының ашасын розеткадан суырыңыз, себебі, судың жақындығы фен сөндіргіш арқылы сөніп тұрған жағдайда да қауіп төндіреді;
- Қосымша қорғаныс үшін ванна бөлмесінің қуаттану білегіне қуаты 30 мА аспайтын, номиналды токты қолданатын, қорғаушы сөндіргіш құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан жөн; орнату үшін мамандарды шақырыңыз;

САҚТЫҚТЫҢ МАҢЫЗДЫ ШАРАЛАРЫ
Қолдану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оның көрсетілімдерін ұстаныңыз және нұсқаулықты сақтап қойыңыз!

Өрт қауіпінің және токпен зақымданудың алдын алу үшін:
- Қосу алдында электр желідегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны тек тікелей көрсетілген мақсатында ғана қолданыңыз, тек жеткізу топтамасына кіретін саптамаларды ғана қолданыңыз.
- Іске қосылып тұрған құрылғыны ешқашан караусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашылатын немесе тез от алатын заттар қолданылатын жерлерде қоспаңыз.
- Қолданып болғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны үнемі желіден ажыратып жүріңіз. Желі шнурының ашасын розеткадан суырған кезде ешқашан шнурдан тарпаңыз, тек ашадан ұстаңыз.
- Желі шнурының ашасын ешқашанада су қолдарыңызбен ұстамаңыз.
- Құрылғыны ваннаға немесе су толтырылған раковинаға құлап кету қауіпі бар жерлерде сақтамаңыз және құрылғыны суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құрылғыны ванна қабылдау барысында қолданбаңыз.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде қолдансаңыз, қолданып болғаннан кейін оны желіден ажыратыңыз, атап айтқанда, желі шнурының ашасын розеткадан суырыңыз, себебі, судың жақындығы фен сөндіргіш арқылы сөніп тұрған жағдайда да қауіп төндіреді;
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, желі ашасын тез арада розеткадан суырыңыз, тек содан кейін ғана құрылғыны судан алуға болады.
- Егер құрылғыны мүмкіндіктері шектелген адамдар немесе балалар қолданып жатса аса сақ болыңыз. Егер балаларға құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы түсінікті және қауіпсіздікке сәйкес нұсқауламалар берілсе және дұрыс қолданбаған кезде қандай қауіп төнетіні туралы түсіндірілсе, құрылғыны оларға қолдануға беруге болады.
- Құрылғыны ұйқылы-ояу күйіңізде қолданбаңыз.
- Іске қосылып тұрған құрылғыны тек тұтқасынан ұстаңыз.
- Құрылғыны су шаштарға немесе синтетикалық париктерді жатқызуға қолданбаңыз
- Ыстық ауаны көздеріңізге немесе денеңіздің өзге ыстыққа сезімтал жерлеріне бағыттамаңыз.
- Құрылғының ыстық тегістіктерін бетіңізге, мойныңызға немесе өзге жерлеріңізге тигізуден сақ болыңыз.
- Саптамалар жұмыс барысында қызады. Оларды шешу алдында салқындатып алыңыз.
- Құрылғыны жерге құлатпаңыз және оның корпусындағы тесіктерге бөгде заттарды салмаңыз.
- Феннің ауа тесіктерін бітеуге тиым салынады, оны ауа тесіктері бітеліп қалуы мүмкін жұмсақ тегістіктерге қоймаңыз (төсекке немесе диванға). Ауа тесіктерінде жүн, шаң, шаш және т.б. болмауы керек.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде ауа жинағыштың торына шаш кіріп кетпеуін қадағалап тұрыңыз.
- Құрылғыны қолдану барысында желі шнурын бар ұзындығына таркатқан дұрыс.
- Желі шнурына қолданылуына қатысты қарсы көрсетілімдер:
- ыстық заттарға тигізуге болмайды,
- үшкір және өткір бұрыштар арқылы тартылмау керек,
- құрылғыны тасымалдау тұтқасы ретінде қолдануға болмайды.
- Уақыт арасында желі шнурының тұтастығын тексеріп тұрыңыз.
- Желі шнуры немесе ашасы зақымданған болса, құрылғы оқтын-оқтын іске қосылып тұрса, немесе құрылғы суға құлаған жағдайда қолдануға тиым салынады. Жөндеу туралы барлық сұрақтар жөнінде тек қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны жинамас бұрын, оны толық суытып алыңыз, ешқашанда желі шнурын оны айналдырып орамаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН.

ФЕНДІ ҚОСУ
Қосу алдында құрылғының жұмыс кернеуі электржелісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Желі шнурын бар ұзындығына толық тарқатыңыз.
- Желі шнурының ашасын электр розеткасына қосыңыз
- Қажетті жұмыс тәртібін ауыстырғыш (2) арқылы орнатыңыз:
  "0" – фен сөндірулі;
  "1" – шаш кептіру үшін және жұмсақ жатқызу үшін жылы ауа жіберу;
  "2" – жылдам кептіру үшін және күрделі жатқызу үшін ыстық ауа жіберу;

"Суық ауа" беру
Осы модельде Сіздің шаш үлгісін бекіту үшін, "суық ауа" беру функциясы қарастырылған. «Суық ауа» беру батырмасын (6) басып, ұстап тұрыңыз - бұл шаш үлгісінің бүлінбей, күні бойы сақталуына мүмкіндік береді.

Шашты күту
Тиімді нәтижеге жету үшін (кептіру және жатқызу алдында) шашты су сабынмен жуып, артық суды кептіру үшін сүлгімен сүртіңіз де, тараңыз.

Жылдам кептіру
Ауыстырғышты(2) максималды қызу жағдайына орнатыңыз (2 жағдай). Қолыңызбен немесе тарақпен шашыңыздағы артық суды сілкіп жіберіңіз де, фенді шаштың үстімен жылжыта беріңіз.

Концентратор- саптама
- Құрылғының корпусына концентратор-саптаманы (5) жалғаңыз. Концентратор-саптама белгілі шаш тарамына жоғары екпінді ауа ағымын жіберуге мүмкіндік береді.
- Фенді розеткаға қосыңыз. Ауыстырғыштың (2) көмегімен қажетті жұмыс тәртібін таңдаңыз.

Қызып кетуден сақтау
Фен қызып кетуден сақтайтын қызметпен жабдықталған, ол шығып жатқан ауаның температурасы жоғарылап кеткенде құрылғыны сөндіреді. Егер құрылғы қолдану барысында сөніп қалса, феннің ауыстырғышын (2) «0» жағдайына орнатып, сөндіріңіз де, желі ашасын розеткадан суырып, ауаның кіріс және шығыс тесіктерінің бітелмегенін тексеріңіз. Фенді 5-10 минут салқындатып алыңыз да, оны қайта қосыңыз. Фенді қолдану барысында, оның ауа тесіктерін бітемеңіз және ауа жинағыш тесікке шаштың кіріп кетпеуін қадағалаңыз.

Күту және қызмет көрсету
Фен тек үйде қолдануға арналған.
- Ауыстырғышты (2) «0» жағдайына орнатыңыз да фенді желіден асөндіріңіз.
- Феннің корпусын ылғыл матамен сүртіге болады, одан кейін оны құрғақтап сүртіңіз.
- Құрылғыны суға немесе өзге сұйықтықтарға батыруға болмайды.
- Құрылғыны тазалау үшін абразивті жұғыш құралдар мен еріткіштерді қолдануға болмайды.

Сақтау
- Егер фен қолданылмаса, желі ашасын үнемі суырып қойыңыз.
- Қолданып болғаннан кейін фенді суытыңыз да, оны құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Желі шнурын фенді айналдыра орамаңыз, өйткені одан ол зақымдануы мүмкін. Желі шнурын күтіп ұстаңыз, оны тарпауға, бұрамауға немесе созбауға тырысыңыз, әсіресе, ашасының және феннің корпусының түбіне кіретін жерінде абай болыңыз. Егер фенді қолдану барысында шнур оралып кете беретін болса, оны уақыт арасында тарқатып тұрыңыз
- Қолдану ыңғайлы болу үшін арнайы ілгішпен (4) жабдықталған, фенге мұндай жағдайда су тимейтін болса осындай күйде сақтауға болады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ
Қуаттану кернеуі: 220-240 В ~ 50 Гц
Қуаты: 1600 Вт

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Прибордын қызмет көрсету уақыты 3 жылға дейін

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы каралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

POLSKI

SUSZARKA

Opis
1. Osłona wlotu powietrza
2. Przełącznik trybów pracy (0/1/2)
3. Rączka
4. „Uszko” do zawieszenia
5 Nasadka koncentratora
6. Przycisk nadmuchu „zimnego powietrza”

UWAGA! Nie używaj niniejszego urządzenia w pobliżu zbiornika z wodą (wanna, basen itd.).
- Podczas użytkowania suszarki w pokoju łazienkowym należy odłączyć urządzenie od sieci po jego użyciu, to znaczy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie również kiedy suszarka jest wyłączona wyłącznikiem;
- Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. Przy zainstalowaniu należy zwrócić się do specjalisty;

WAŻNIE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
Uważnie przeczytaj instrukcję użytkowania, przestrzegaj poniższych wskazówek i zachowaj ją!

W celu uniknięcia ryzyka powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym:
- Przed włączeniem upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu roboczemu urządzenia.
- Używaj urządzenia jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem, stosuj tylko te nasadki, które wchodzą w skład zestawu.
- Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie włączaj urządzenia w miejscach, gdzie są stosowane produkty w aerozolu lub płyny łatwopalne.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci po zakończeniu używania i przed czyszczeniem. Wyjmując przewód zasilający z gniazdka nie ciągnij za niego, trzymaj wtyczkę.
- Nie chwytaj wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.
- Nie umieszczaj ani przechowuj urządzenia w miejscu, gdzie może ono wpaść do wanny lub do umywalki napełnionej wodą, nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie używaj urządzenia podczas kąpieli.
- Podczas użytkowania urządzenia w pokoju łazienkowym należy odłączyć urządzenie od sieci, to znaczy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie również kiedy urządzenie jest wyłączone wyłącznikiem.
- Jeśli urządzenie wpadło do wody natychmiast wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka, i tylko wtedy możesz wyjąć urządzenie z wody.
- Szczególnie uważaj, kiedy suszarki używają dzieci lub osoby niepełnosprawne. Dzieci mogą używać urządzenia jedynie wówczas, gdy zostały odpowiednio poinstruowane, jakie zagrożenia wynikają z niewłaściwego jej użycia i jak należy obchodzić się z nią w bezpieczny sposób.
- Nie używaj urządzenia podczas drzemki.
- Podczas pracy urządzenia chwytaj tylko rękojeść.
- Nie używaj urządzenia do prostowania mokrych włosów lub peruk syntetycznych.
- Nie kieruj gorącego powietrza w kierunku oczu lub innych miejsc wrażliwych na ciepło.
- Unikaj kontaktu gorących powierzchni urządzenia z twarzą, karkiem oraz innymi częściami ciała.
- Podczas pracy nasadki stają się gorące. Przed zdejmowaniem nasadek pozwól na ich ostygnięcie.
- Nie rzucaj i nie wkładaj żadnych ciał obcych do jakichkolwiek otworów w obudowie suszarki.
- Nie wolno blokować otworów wlotu lub wylotu powietrza, ani kłaść suszarki na miękkim podłożu, (takim jak łóżku lub kanapa), gdzie mogą zostać zablokowane otwory przepływu powietrza. W otworach powietrznych nie powinien być puch, kurz, włosy itp.
- Podczas pracy urządzenia nie pozwalaj na dostanie się włosów do osłony wlotu powietrza.
- Podczas użytkowania urządzenia zaleca się całkowicie rozwinąć przewód.
- Przewód zasilający nie powinien:
- dotykać gorących przedmiotów,
- zwisać poza krawędź stołu,
- nie można go używać do przenoszenia urządzenia
- Od czasu do czasu sprawdzaj całość przewodu.
- Nie wolno używać urządzenia jeżeli jego przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli ono nie działa prawidłowo lub wpadło do wody. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, jeśli masz pytania dotyczące naprawy, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Przed schowaniem urządzenia obowiązkowo pozwól mu na ostygnięcie i nigdy nie zwijaj przewodu wokół urządzenia.

URZĄDZENIE PRZEZNACZONE JEST TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.

WŁĄCZENIE SUSZARKI
Przed włączeniem upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu roboczemu suszarki.
- Całkowicie rozwiń przewód zasilający.
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
- Ustaw wymagany tryb pracy za pomocą przełącznika (2):
  "0" – suszarka wyłączona;
  "1" – nadmuch ciepłego powierza do suszenia włosów i delikatnego modelowania;
  "2" – nadmuch gorącego powierza do przyśpieszonego suszenia i złożonej fryzury;

Nadmuch " zimnego powietrza"
W danym modelu przewidziana jest funkcja nadmuchu "zimnego powietrza", wykorzystywanego przy utrwaleniu fryzury. Nacisnąć i przetrzymać przycisk nadmuchu "zimnego powietrza " (6) – to pozwoli zachować utworzony styl fryzury.

Pielęgnacja włosów
Dla osiągnięcia optymalnych rezultatów (przed suszeniem i układaniem włosów) umyj włosy szamponem, wytrzyj je ręcznikiem, pochłaniającym zbyteczną wilgoć i rozczesz.

Szybkie suszenie
Ustaw przełącznik (2) w położenie maksymalnego nagrzewania (położenie 2). Ręką czy grzebieniem otrząśnij zbędną wodę z włosów i stale przemieszczaj suszarkę nad włosami.

Nasadka koncentratora
- Dołącz nasadkę koncentratora (5) do obudowy urządzenia. Nasadka koncentratora pozwala skierować wąski strumień powietrza o wysokiej intensywności na określone pasmo włosów.
- Podłącz suszarkę do gniazdka. Ustaw przełącznikiem(2) wymagany tryb pracy.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem
Suszarka do włosów ma zabezpieczenie przed przegrzaniem, które wyłącza urządzenie przy zwiększeniu temperatury powietrza wylotowego. Jeżeli suszarka wyłączy się podczas pracy, wyłącz suszarkę wyłącznikiem (2), ustawiając go w położenie „0", wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka, sprawdź, czy otwory wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane, pozwól suszarce na ostygnięcie przez 5-10 minut, następnie włącz ją ponownie. Nie blokuj otworów powietrznych podczas używania suszarki i nie pozwalaj na dostanie się włosów do osłony wlotu powietrza.

Konserwacja i obsługa
Suszarka jest przeznaczona tylko do użytku domowego.
- Ustaw przełącznik (2) w położenie „0" i wyłącz suszarkę z sieci.
- Obudowę suszarki do włosów można przecierać wilgotną szmatką po czym należy przetrzeć ją na sucho.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie wolno używać do czyszczenia urządzenia ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Przechowywanie
- Jeżeli nie używa się suszarki, należy zawsze wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Po użyciu suszarki odczekaj, aż ostygnie i schowaj ją w suchym niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nigdy nie zwijaj przewodu zasilającego wokół suszarki, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia. Postępuj z przewodem zasilającym ostrożnie, unikaj szarpania, skręcania lub pociągania, szczególnie przy wyciąganiu wtyczki i w miejscu przyłączenia przewodu do obudowy suszarki. Jeżeli przewód ulegnie skręceniu podczas używania suszarki, należy go od czasu do czasu prostować.
- W celu wygody w użyciu suszarka posiada „uszko" do zawieszania (4), na którym można przechowywać suszarkę, pod warunkiem, iż w tej pozycji nie przedostanie się woda.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE
Napięcie zasilania: 220-240 V ~ 50 Hz
Moc: 1600 W

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku – powyżej 3 lat

Gwarancji
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dilera, który sprzedał Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

CE *Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.*

ČESKÝ

FÉN

Popis
1. Mřížoví lapač vzduchu
2. Přepínač režimů funkci (0//1/2)
3. Páka
4. Petlice pro zavěšování
5. Nástavec koncentrátor
6. Tlačítko studeného foukání

POZOR! Nepoužívejte přístroj nablízku nádrží, obsahujících vodu (vany, bazénu i t.d.).
• Při použití fénu v koupelně třeba odpojovat přístroj od síťu za jeho provozování, a sice odpojením vidličky síťové šňůry od rozety, protože blízkost vody činí nebezpečí, dokonce a tehdy, když vypinač fénu je vypnuty;
• Pro dodatečně ujištění účelné usadit přístroj ochranného odpojení (RSD) s nominálním proudém spouštění, ne převyšujicím 30 mA, v napájecí obvod koupelně ; při nastavení třeba obrátít se k odborníkovi;

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Pozorně pročtěte instrukci pro provoz, řiďte se její směrnicí i zachovejte její!

Pro zamezení rizika vzniku požaru nebo poražení elekrickym proudem:
• Před zapinaním se přesvědčte, že napětí elektrického sit'u odpovída pracovnímu napětí vybavení.
• Použijte přístroj jen dle jeho přímého účelu, užívejtě jen tich nástavců, které je součástí dodávky.
• Nikdy ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.
• Ne spouštějte přístroj v místech, kde rozprašuji aerosol nebo používají se hořlavé kapaliny.
• Vždy odpojujte přístroj od sit'u za použití i před čištěním. Vytahující vidličku síťové šňůry z rozety, ne natahujtě za šňůru, a držíte za vidličku.
• Ne berte vidličku síťové šňůry mokrými rukama.
• Ne chovejte přístroj v místech, kde on může spadnout do vany nebo mušle, naplněně vodou, ne ponořujte fen do vody nebo dalši kapaliny.
• Nepoužívejte přístroj během přijetí koupelí.
• Při použití přístroje v koupelně třeba odpojit přístroj od situ nakon jeho provozování, a sice odpojením vidličky síťové šňůry od rozety, protože blízkost vody činí nebezpečí, dokonce a tehdy, když fén je vypinač je vypnuty.
• Pokud přístroj upadnul do vody, bez meškání vytahnite sitovu vidličku z rozetky, a jen nato mužete vytáhnout přístroj z vody.
• Buďte zejména pozorny, kdy přístrojí užívájí děti nebo lide s omezenými možnostmi. Využití vybavení je povoleno dětí jenom v tom případě, pokud jim byli udelene vyhovující i jasný jim směrnici o bezpečněm používání přístroju i těch nebezpečí, které můžu vznikat při jeho nesprávném používání.
• Nepoužívejte fen, pokud vy jste v ospalem stavu.
• Berte se za pracující přístroj jenom v rozsahu kliky.
• Nepoužívejte přístroju na ukládání mokrých vlasů nebo sintetickych paruků.
• Ne řiďte horoucí vzduch do oči nebo na další citlive na teplo díly těla.
• Vyhybejte dotyku teplých povrchů vybavení s tváří, krkem i jinými částmi těla.
• Nástavce behem práce nahřívájí. Před demontováním dejte jim vychladne.
• Ne pouštejte i ne zasazujte nepovolané předměty v jakékoliv otvory korpusu přístroje.
• Nesmí je zakrývat vzduchové otvory fénu, ne kladte jeho na měkký povrch (na postel nebo divan), kde vzduchové otvory můžu byt blokované. Ve vzduchových otvorach nemá byt pápěří, prachu, vlasu i t.čl.
• Vyhybejte dopadu vlasů do mříže lapačí vzduchu behem práci přístroje.
• Při provozu přístroje se doporučují odvinout síťovou šňůru na vší její délku.
• Síťová šňůra nemusí:
- dotykat teplych věcí,
- natahovat přes ostré okraje,
- využívat se jako klika pro nošeni přístroje.
• Diskontinuálně kontrolujte celistvost síťové šňůry.
• Nesmí je užívat fen s poškozenou síťovou zastrčkou nebo šňůrou, pokud on je pracuje s přerušením, a také po jeho upadu do vody. Za všechny dotazy opravy obracejte se v autorizované servisní středisko.
• Dříve než uklidit přístroj, určitě dejte mu vychladnout i nikdy ne ovíjejte kolem něho síťovou šňůru.

Přistroj je určeny jen pro DOMACI použití.

Zapajení fenu
Před zanutím se přesvědčte, že napětí elektrickeho obvodu odpovída pracovnímu napětí fénu.
- plně odvinout síťovou šňůru
- vložte zastrčku síťové šňůry do elektricke rozety.
- ustavte potřebný provozní režim pomocí přeninače (2):
« 0 » – fén je vypnuty;
« 1 » – přítok teplého vzduchu pro sušení vlasu i měkke ukládání;
« 2 » – přítok horkého vzduchu pro urychleně sušení i náročné frizury;

Studené foukání
Tento model má funkci studeného foukání, používanou k fixaci účesu. Zmáčkněte a držte tlačítko studeného foukání (6) – zajistí to zachování vytvořeného účesu.

Udržba vlasů
Pro dosažení optimálního výsledeku (před sušením a ukladaním) vymyjte vlasy šamponem, otřete jich ručníkem pro odstranění přebytečné vláhy i sčešte.

Rychlé sušení
Ustavte přepinač (2) v položení j maximálního ohřevu « 2 ». Rukou nebo hřebnem oklepávájte s vlasů nadměrnu vláhu i neustále presunovejte fén nad vlasy.

Nástavec koncentrátor
Spojte nástavec- koncentrátor (4) do korpusu přístroje. Nástavec koncentrátor umožnuje usměrnit úzké proudění vzduchu vysoké intenzity na konkretny pramen vlasů.
- zapněte fén do rozety. Ustavte potřebný provozní režim pomocí přepinače (2).

Chránění od přehřátí
Fén má funkce chraneni od přehřátí, která odpojí přístroj při překročení teploty vycházejícího vzduchu. Pokud fén odpojí během použití, vypnite fén přepinačí (2), ustavte jeho v položení « 0 », vyjmete sitovu zastrčku z rozety, přesvědčete se, zda ne blokovaní vstupní i výstupní vzduchový otvory, dejte fénu vychladnout 5- 10 minut, a poté zapněte jeho znovu. Ne blokujte vzduchové otvory během použití fénu a vychybejte dopadu vlasů do jeho vzduchoveho odberniku.

Obchod i ošetření
Fén je určený jen pro domácí použití.
• Ustavte pžepinač (2) v položení «0» i odpojte fén od situ.
• Pouzdro fénu povoluje se otírat vlhkou tkaninou, nato nutno utřet jeho do sucha.
• Nesmí je máčet přístroj ve vodě nebo dalších kapalinách.
• Nesmí je využivat pro čistení přístrojé brousicí mycí prostředky i raspouštadla.

Uschování
• Pokud fén ne používá se, vždy vyjímite sitovu vidličku z rozety.
• Za použití dejte fénu vychladnout i chovjte jeho v suchem místě, nepřípustněm pro dětí.
• Nikdy ne ovíjejte síťovu šňůru kolem fénu, protože to je může přivest k její poškození. Pečlivě se obracejte se z sitovou šnurou, ne trhejte, ne překrucujte nebo ne natahujte jeho, zejména kolem zastrčky i v místě instalaci do korpusu fénu. Pokud šňůra splíta během použití fénu, diskontinuálně napřimujte jí.
• Pro pohod v použití předvidene poutko pro zavešení (3), na kterém lze přechovávát fén za podmínky, že v tejto pozicí na fén nebude se dostávát voda.

Technické charakteristiky
Napětí napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Výkon: 1600 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Záruční doba 3 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНЬСКИЙ

ФЕН

Опис
1. Решітка вхідного отвору
2. Перемикач режимів роботи (0/1/2)
3. Ручка
4. Петелька для підвішування
5 Насадка-Концентратор
6. Кнопка подачі «холодного повітря»

УВАГА! Не використовуйте прилад поблизу ємностей, що містять воду (ванна, басейн і т.д.).
- При використанні фена у ванній кімнаті слід відключати прилад від мережі після його експлуатації, а саме від'єднавши вилку мережного шнура від розетки, тому що близькість води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений вимикачем;
- Для додаткового захисту слід встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальнимструмомспрацьовування,що не перевищує 30 мА, у ланцюг живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця;

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь ї ї вказівок та збережіть ї ї!

Задля уникнення ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом:
• Перед ввімкненням переконаєтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
• Використовуйте прилад тільки за його прямим призначенням, застосовуйте тільки ті насадки, що входять до комплекту поставки.
• Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
• Не вмикайте прилад у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
• Завжди відключайте прилад від мережі після використання та перед чищенням. Виймаючи вилку мережного шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
• Не беріться за вилку мережного шнура мокрими руками.
• Не кладіть і не зберігаєте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
• Не використовуйте прилад під час приймання ванни.
• При використанні приладу у ванній кімнаті слід відключати прилад від мережі після його експлуатації, а саме виймати вилку мережного шнура з розетки, тому що близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.
• Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережну вилку з розетки, тільки після цього можна дістати прилад з води.
• Будьте особливо уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями. Використання пристрою дозволяється дітям тільки в тому випадку, якщо їм дані відповідні й зрозумілі їм інструкції про безпечне користування приладом і тими небезпеками, які можуть виникнути при його неправильному використанні.
• Не використовуйте пристрій, якщо ви перебуваєте в сонному стані.
• Беріться за працюючий прилад тільки в зоні рукоятки.
• Не використовуйте прилад для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
• Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
• Уникайте стикання гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю й іншими частинами тіла.
• Насадки під час роботи нагріваються. Перед зняттям дайте їм охолонути.
• Не опускайте і не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпуса приладу.
• Забороняється закривати повітряні отвори фена, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пуху, пилу, волосся й т.п.
• Уникайте влучення волосся у решітку вхідного отвору під час роботи приладу.
• При експлуатації приладу рекомендується розмотати мережний шнур на всю його довжину.
• Мережний шнур не повинен:
- стикатися з гарячими предметами,
- простягатися через гострі крайки,
- використовуватися як ручка для носіння приладу.
• Періодично перевіряйте цілісність мережного шнура.
• Забороняється використовувати пристрій при ушкодженні мережної вилки або шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння у воду. Із усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
• Перш ніж забрати прилад, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережний шнур.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ВВІМКНЕННЯ ФЕНА
Перед ввімкненням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі фена.
- Повністю розмотайте мережний шнур
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Установіть потрібний режим роботи за допомогою перемикача (2):
"0" - фен відключений;
"1" - подача теплого повітря для сушіння волосся і м'якого укладання;
"2" - подача гарячого повітря для прискореного сушіння й складної зачіски;

Подача "холодного повітря"
В цій моделі передбачена функція подачі "холодного повітря", що використовується для фіксації вашої зачіски. Натисніть на утримуйте кнопку подачі "холодного повітря" (3) - це дозволить їм зберегти створений стиль зачіски.

Догляд за волоссям
Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням і укладанням) вимийте волосся шампунем, витріть його рушником для видалення надлишкової вологи й розчешіть.

Швидке сушіння
Установіть перемикач (2) у положення максимального нагрівання (положення 2). Рукою або гребінцем струшуйте з волосся надлишкову вологу й постійно переміщайте фен над волоссям.

Насадка-Концентратор
- Приєднаєте насадку-концентратор (5) до корпуса приладу. Насадка-Концентратор дозволяє направити вузький потік повітря високої інтенсивності на певне пасмо волосся.
- Ввімкніть фен у розетку. Встановіть потрібний режим роботи за допомогою перемикача (2).

Захист від перегріву
Фен має захист від перегріву, що відключить прилад при перевищенні температури вихідного повітря. Якщо фен відключиться під час використання, вимкніть фен перемикачем (2), установивши його в положення «0», вийміть мережну вилку з розетки, перевірте, чи не заблоковані вхідні й вихідні повітряні отвори, дайте фену охолонути 5-10 хвилин, після чого ввімкніть його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена й уникайте влучення волосся у його вхідний отвір.

Догляд і обслуговування
Фен призначений тільки для домашнього використання.
- Установіть перемикач (2) у положення «0» і відключіть фен від мережі.
- Корпус фена допускається протирати вологою тканиною, після цього необхідно протерти його насухо.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні мийні засоби й розчинники.

Зберігання
- Якщо фен не використовується, завжди виймайте мережну вилку з розетки.
- Після використання дайте фену охолонути й зберігайте його в сухому місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не обмотуйте мережний шнур навколо фена, тому що це може призвести до його псування. Акуратно поводьтесь з мережним шнуром, намагайтеся не смикати, не перекручувати й не розтягувати його, особливо біля вилки і у місці уведення в корпус фена. Якщо шнур перекручується під час використання фена, періодично розпрямляйте його.
- Для зручності у використанні передбачена петля для підвішування (4), на якій можна зберігати фен за умови, що в цьому положенні на фен не буде потрапляти вода.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напруга живлення: 220-240 У ~ 50 Гц
Потужність: 1600 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 3 рок.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ФЕН

Апісанне
1. Рашотка паветразаборніка
2. Пераключальнік рэжымаў работы (0/1/2)
3. Ручка
4. Пятля для падвешвання
5 Насадка-канцэнтратар
6. Кнопка падачы "халоднай паветры"

УВАГА! Не выкарыстоўвайце прыбор каля ёмістасцей, у якіх знаходзіцца вада (ванна, бассейн і г.д.).
- Пры выкарыстанні фена ў ванным пакоі патрэбна адключаць прыбор ад сеткі пасля яго выкарыстання, гэта значыць, адключыўшы вілку сецевага шнура ад разеткі, таму што блізкасць вады з'яўляецца небяспечнай, нават калі фен выключаны выключальнікам;
- Для дадатковай бяспекі мэтазгодна усталяваць прыстасаванне беспечнага выключэння (ПБВ) з намінальным токам дзейнічання, які не перавышае 30 мА, у ланцуг сілкавання ваннага пакоя; для усталявання патрэбна звярнуцца да спецыяліста;

ВАЖНЫЯ МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ
Уважліва прачытайце інструкцыю па выкарыстанні, прытрымлівайцеся яе ўказанняў і захавайце яе!

Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару ці паражэння электрычным токам:
• Перад уключэннем пераканайцеся, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае рабочаму напружанню прылады.
• Выкарыстоўвайце прыбор толькі па назначэнню, выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
• Ніколі не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
• Не ўключайце прыбор у месцах, дзе распыльваецe аэразолі ці выкарыстоўваецe лёгкія на загарэнне вадкасці.
• Заўсёды адключайце прыбор ад сеткі пасля выкарыстання і перад чысткай. Вымаючы вілку сецевага шнура з разеткі, не цягніце шнур, а трымайцеся за вілку.
• Не бярыце вілку сецевага шнура мокрымі рукамі.
• Нельга класці ці захоўваць прыбор у месцах, дзе ён можа трапіць у ваду ці іншую вадкасць.
• Не выкарыстоўвайце прыбор падчас мыцця у ваннай.
• Пры выкарыстанні прыбора ў ванным пакоі трэба адключыць прыбор ад сеткі, гэта значыць, вынуць вілку сецевага шнура з разеткі, таму што блізказць вады з'яўяецца небяспечнай, нават калі прыбор выключаны выключальнікам.
• Калі прылада трапіла ў ваду, неадкладна выньце сецевую вілку з разеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады.
• Трэба быць асабліва уважлівым, калі прыборам карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі. Выкарыстанне прыбора дазваляецца дзецям толькі ў тым выпадку, калі ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі па бяспечным карыстанні прыборам і той небяспецы, якая можа ўзнікаць, калі няправільна яго выкарыстоўваць.
• Не выкарыстоўвайце прыбор, калі знаходзіцеся ў сонным стане.
• Трымайце працуючы прыбор толькі за рукаятку.
• Не выкарыстоўвайце прыбор для ўкладкі мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
• Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы ці на іншыя адчувальныя да цяпла часткі цела.
• Пазбягайце датыкацца гарачай паверхні прылады тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
• Насадкі падчас работы награюцца. Перад тым як зняць іх, дайце ім астыць.
• Не кідайце і не ўстаўляйце пабочныя прадметы ў любыя адтуліны корпуса прыбора.
• Забараняецца зачыняць паветраныя адтуліны фена, класці яго на мяккую паверхню (на ложак ці канапу), дзе паветраныя адтуліны могуць быць заблакіраваныя. У паветраных адтулінах не павінна быць пуху, пылу, валасаў і г.д.
• Сачыце, каб падчас работы прыбора ў рашотку паветразаборніка не траплялі валасы.
• Пры выкарыстанні прыбора рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
• Сецевы шнур не павінен:
- датыкацца гарачых паверхняў,
- працягвацца праз вострыя краі,
- выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для нашэння прыбора.
• Перыядычна правярайце цэласнасць сецевага шнура.
• Забараняецца выкарыстоўваць прыладу, калі сецевая вілка ці шнур маюць пашкоджанні, калі яна працуе з перабоямі, а таксама калі яна трапла ў ваду. Па ўсіх пытаннях звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.
• Перад тым як схаваць прыбор, абавязкова дайце яму астыць і ніколі не абмотвайце вакол яго сецевы шнур.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ВЫКАРЫСТАННЯ Ў ХАТНІХ УМОВАХ.

УКЛЮЧЭННЕ ФЕНА
Перад уключэннем пераканайцеся, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае рабочаму напружанню фена.
- Цалкам разматайце сецевы шнур.
- Устаўце вілку сецевага шнура ў электрычную разетку.
- Усталюйце патрэбны рэжым работы пры дапамозе пераключальніка(2):
"0" – фен адключаны;
"1" – падача цёплага паветра для высушвання валасоў і мяккай укладкі;
"2" – падача гарачага паветра для паскоранага высушвання валасоў і складанай прычоскі;

Падача "халоднай паветры"
У дадзенай мадэлі прадугледжана функцыя падачы "халоднай паветры", выкарыстовываемага для фіксацыі вашай прычоскі. Націсніце і ўтрымлівайце кнопку падачы "халоднай паветры" (3) – гэта дазволіць ім захаваць створаны стыль прычоскі.

Догляд за валасамі
Каб атрымаць аптымальны рэзультат (перад высушваннем і ўкладкай) памыйце валасы шампунем, вытрыце іх ручнікам каб выдаліць лішнюю вадкасць і расчашыце.

Хуткае высушванне
Усталюйце пераключальнік (2) у стан максімальнага награвання (стан 2). Рукой ці расчоскай страсіце з валасоў лішнюю вадкасць і пастаянна перамяшчайце фен над валасамі.

Насадка-канцэнтратар
- Далучыце насадку-канцэнтратар (5) да корпуса прыбора. Насадка-канцэнтратар дазваляе накіраваць вузкі паток паветра высокай інтэнсіўнасці на патрэбную пасму валасоў.
- Уключыце фен у разетку. Усталюйце патрэбны рэжым работы пры дапамозе пераключальніка (2).

Ахова ад перагравання
Фен мае ахову ад перагравання, якая выключыць прыбор, калі будзе перавышана тэмпература выходзячага паветра. Калі фен адключыцца падчас выкарыстання, выключыце фен пераключальнікам (2), усталяваўшы яго ў стан «0», выньце сецевую вілку з разеткі, праверце, каб не былі заблакіраваныя ўваходныя і выходныя паветраныя адтуліны, дайце фену астыць 5-10 хвілін, пасля чаго зноў уключыце яго. Не блакіруйце паветраныя адтуліны падчас выкарыстання фена і сачыце, каб у паветраназаборную адтуліну не трапілі валасы.

Догляд і абслугоўванне
Фен прызначаны толькі для выкарыстання ў хатніх умовах.
- Усталюйце пераключальнік (2) у стан «0» і адключыце фен ад сеткі.
- Корпус фена можна праціраць вільготнай тканінаю, пасля чаго неабходна выцерці яго насуха.
- Забараняецца апускаць прыладу ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя мыючыя сродкі і растваральнікі.

Захоўванне
- Калі фен не выкарыстоўваецца, заўсёды вымайце сецевую вілку з разеткі.
- Пасля выкарыстання дайце фену астыць і захоўвайце яго ў сухім месцы, надасяжным для дзяцей.
- Ніколі не абматвайце сецевы шнур вакол фена, таму што гэта можа пашкодзіць яго. Акуратна абыходзьцеся з сецевым шнурам, старацйеся не цягнуць, не перакручваць і не расцягваць яго, асабліва каля вілкі і ў месцы ўвахода ў корпус фена. Калі шнур перакручваецца падчас выкарыстання фена, перыядычна распрамляйце яго.
- Для зручнасці прадугледжана пятля для падвешвання (4), на якой можна захоўваць фен пры ўмове, што ў гэтым стане на фен не будзе трапляць вада.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Напружанне сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 1600 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гад.

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

FEN

Ta'rifi
1. Havoni olish moslamasining panjarasi
2. Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagi (0/1/2)
3. Dasta
4. Osib qo'yish uchun ilmoqcha
5 Uchlik-kontsentrator
6. «Sovuq» havoni berish

DIQQAT! Ushbu buyumdan ichida suv bo'lgan idishlar va havzalar (vanna, hovuz va hokazo) yonida foydalanmang.
- Vanna xonasida fendan foydalanganda buyumni ishlatishdan keyin uni tarmoqdan o'chirish kerak, ya'ni tarmoq simining vilkasini rozetkadan ajratish lozim, chunki hatto fen o'chirish tugmasi bilan o'chirilganda ham suv yaqinligi o'ta xavfli bo'ladi;
- Qo'shimcha himoyalanish uchun vanna xonasining ta'minot zanjiriga 30 mA dan oshmaydigan nominal ishlab ketish toki bo'lgan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish kerak; uni o'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qilish lozim;

MUHIM EHTIYOT CHORALARI
Foydalanish yo'riqnomasini diqqat bilan o'qib chiqing, uning ko'rsatmalariga albatta rioya qiling va uni kelajak uchun saqlab qo'ying!

Yong'inning yuzaga kelishi yoki elektr toki bilan shikastlanish xavflariga yo'l qo'yishning oldini olish uchun:
• Buyumni yoqishdan avval elektr tarmog'ining kuchlanishi fenning ish kuchlanshiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
• Fendan faqat uning bevosita maqsadiga muvofiq foydalaning, faqat yetkazib berish to'plamiga kiruvchi uchliklardan foydalaning.
• Hech qachon ishlayotgan buyumni qarovsiz qoldirmang.
• Fenni aerozollar purkaladigan yoki oson yonuvchan suyuqliklar ishlatiladigan joylarda yoqmang.
• Doimo fenni foydalanishdan keyin tarmoqdan o'chirib qo'ying. Tarmoq simini rozetkadan olib qo'yganda, uni tortmang.
• Tarmoq simining vilkasidan nam qo'lingiz bilan ushlamang.
• Buyumni u suv to'ldirilgan vannaga yoki boshqa idishga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang va shunday joyda saqlamang, buyumni suvga yoki boshqa suyuqlik ichiga botirmang.
• Vannani qabul qilish paytida ushbu buyumdan foydalanmang.
• Vanna xonasida fendan foydalanganda buyumni ishlatishdan keyin uni tarmoqdan o'chirish kerak, ya'ni tarmoq simining vilkasini rozetkadan ajratish lozim, chunki hatto fen o'chirish tugmasi bilan o'chirilganda ham suv yaqinligi o'ta xavfli bo'ladi.
• Agar ushbu buyum suvga tushib ketgan bo'lsa, darhol tarmoq vilkasini rozetkadan olib qo'ying, shundan keyingina fenni suvning ichidan olish mumkin.
• Bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar fendan foydalanganda alohida e'tibor berish lozim. Buyumdan foydalanish faqat ularga buyumdan xavfsiz foydalanish to'g'risida va buyumdan noto'g'ri foydalanganda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflar to'g'risida tegishli va tushunarli yo'riqnomalar berilgan holdagina ruxsat etiladi.
• Uxlab qolishga yaqin holda bo'lsangiz, fendan foydalanmang.
• Ishlayotgan buyumni faqat uning dastasi tomonidangina ushlash mumkin.
• O'ta ho'l sochlarni yoki sintetik yasama sochlarni turmaklash uchun buyumdan foydalanmang.
• Ko'zlarga yoki tananing boshqa issiqlikka sezgir bo'lgan joylariga issiq havo oqimini qaratmang.
• Buyumning issiq yuzalarining yuzga, bo'yinga va tananing boshqa qismlariga tegishiga yo'l qo'ymang.
• Fenning uchliklari ish paytida qiziydi. Ularni yechib olishdan avval ularning sovishini kutib turing.
• Buyumni tushirib yubormang va fen korpusining har qanday tuynuklariga begona buyumlarni tiqib kiritmang.
• Buyumning havo kiruvchi tuynuklarini yopib qo'yish taqiqlanadi, uni havo kiruvchi tuynuklari yopib qo'yilishi mumkin bo'lgan yumshoq yuzaga (karavot yoki divanga) qo'ymang. Havo kiruvchi tuynuklarga yung, chang, sochlar va hokazolar kirmasligi lozim.
• Buyumning ishlagan paytida havo olish moslamasining panjarasiga sochlar kirishiga yo'l qo'ymang.
• Buyumdan foydalanish paytida tarmoq simini butun uzunasiga yozib ishlatish tavsiya etiladi.
• Tarmoq simi:
- boshqa issiq buyumlarga tegib turishi,
- narsalarning o'tkir qirralari va chetlari orqali cho'zib o'tkazilishi,
- buyumni tashib yurish uchun dasta sifatida foydalanilishi mumkin emas.
• Vaqt-vaqti bilan simning butunligini tekshirib turing.
• Tarmoq vilkasi yoki simi shikastlangan holda, agar fen to'xtab-to'xtab ishlaganda yoki u suvga tushib ketganidan keyin fendan foydalanish taqiqlanadi. Barcha ta'mirlash maslalari bo'yicha ro'yxatga olingan servis markaziga murojaat qiling.
• Buyumni olib qo'yishdan avval albatta uning sovishini kutib turing va hech qachon uning atrofida simni o'ramang.

BUYUM FAQAT UY-RO'ZG'ORDA FOYDALANISH UCHUN MO'LJALLANGAN.

FENNI YOQISH
Buyumni yoqishdan avval elektr tarmog'ining kuchlanishi fenning ish kuchlanshiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simini to'liq o'ramidan bo'shatib oling
- Tarmoq simining vilkasini elektr tarmoq rozetkasiga kiriting.
- Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagi (2) yordamida kerakli ishlash rejimini belgilang:
"0" – fen o'chirilgan;
"1" – sochlarni quritish va mayin turmaklash uchun iliq havoning oqimini berish;
"2" – sochlarni tez quritish va murakkab turmaklash uchun issiq havoning oqimini berish;

«Sovuq havoni» berish rejimi
Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagini (6) holatiga o'tkazganda beriladigan havo oqimining harorati pasayadi. Bu undan ilgari issiq havo oqimi bilan quritilgan soch tutamining turmaklangan shaklini mustakamlashga imkon beradi.

Sochlarni parvarish qilish
Eng yaxshi natijalarga erishish uchun (sochlarni quritish va turmaklashdan avval) sochlarni shampun bilan yuving, ularni ortiqcha suvni ketkazish uchun sochiq bilan arting va yaxshilab tarang.

Tez quritish
Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagini (2) maksimal quritish holatiga (2-holat) o'tkazing. Sochlardan ortiqcha suvni, namlikni qo'lingiz bilan yoki taroq bilan tushirib turing va doimo fenni sochlar ustidan harakatlantirib turing.

Uchlik-kontsentrator
- Uchlik-kontsentratorni (5) buyumning korpusiga ulang. Ushbu uchlik juda kuchli bo'lgan kichik hajmli havo oqimini ma'lum soch turmagiga qaratishga imkon beradi.
- Fenni rozetkaga kiritib yoqing. Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagi (2) yordamida kerakli ishlash rejimini belgilang.

Qizib ketishdan himoya qilish
Fen qizib ketishdan himoya qilishga ega, u chiqayotgan havoning harorati chegarasidan oshib ketgan holda buyumni o'chirib qo'yadi. Agar fen foydalanish paytida o'chirilsa, fenni ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagi (2) bilan, uni «0» holatiga qo'yib o'chiring, tarmoq vilkasini elektr tarmoq rozetkasidan oling, havo chiqish va kirish tuynuklari yopib qo'yilmaganligini tekshiring, 5-10 minut davomida fenning sovishini kutib turing, keyin esa uni qaytadan yoqing. Fendan foydalanish paytida havo tuynuklarini yopmang va unngi havo olish tuynuklariga sochlar kirib qolishidan ehtiyot bo'ling.

Parvarish qilish va xizmat ko'rsatish
Fen faqat uy-ro'zg'orda foydalanish uchun mo'ljallangan.
- Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagini (2) «0» holatiga o'rnatinng va fenni elektr tarmoqdan o'chiring.
- Fenning korpusini nam mato bilan artishga yo'l qo'yiladi, shundan keyin uchun quruqlatib artish kerak.
- Buyumni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirish taqiqlanadi.
- Buyumni tozalash uchun abraziv yuvish vositalaridan va erituvchilardan foydalanish taqiqlanadi.

Saqlash
- Agar fen ishlatilmaydigan bo'lsa, doimo tarmoq vilkasini elektr rozetkasidan olib qo'ying.
- Foydalanishdan keyin fenning sovishini kutib turing va uni bolalar yeta olmaydigan quruq joyda saqlang.
- Hech qachon tarmoq simini fenning atrofida o'ramang, chunki bu uning shikastlanishiga olib kelishi mumkin. Tarmoq simini ehtiyotlik bilan ishlating, uni tortmaslikka, burab aylantirmaslikka, cho'zmaslikka harakat qiling, ayniqsa vilkasining yonida hamda fenning korpusiga kirishining joyi yonida. Agar fendan foydalanish paytida sim burab aylantirilsa, vaqt-vaqti bilan uni to'g'rilab qo'ying.
- Foydalanishda qulaylik bo'lishi uchun osib qo'yish uchun ilmoqcha (4) ko'zda tutilgan, bu holatda fenga suv tushmasligi sharti bilan fenni unga osib saqlash ham mumkin.

TEXNIK XUSUSIYATLAR
Ta'minot kuchlanishi: 220-240 V ~ 50 Hz
Quvvati: 1600 W

Ишлаб чиқарувчи олдиндан огоҳлантирмасдан жиҳоз хусусиятларини ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш муддати 3 йилдан кам эмас

Кафолат шартлари
Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
DE Die betriebsanweisung 3
RUS Инструкция по эксплуатации 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
PL Instrukcja obsługi 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

ФЕН
MW-2002

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

PL
Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w ktorej pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowny w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.